

产品注册及获取支持服务，请登录
www.philips.com/welcome

24

中文

SYNTIA

Type HD8836 / HD8837
SUP 037DR

使用说明书



请在使用咖啡机前仔细阅读本说明书。

CHN

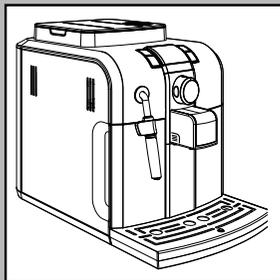
24

CE

 **Saeco**

常规信息

本咖啡机使用咖啡豆或预磨咖啡粉冲泡意式浓缩咖啡，亦配有排出蒸汽和热水的装置。本咖啡机结构专为家庭使用而设计，不适合连续专业操作。



请将使用说明书放在安全的地方，确保任何可能使用咖啡机的人都能查看这些说明书。

如需详细信息，或出现本说明中没有包括或完满解释的问题，请联系授权服务中心。

警告！ 恕不承担因下列原因导致的损坏：

- 不正确的使用，不符合标称用途；
- 未在授权服务中心修理；
- 私自改动电源线；
- 私自改动咖啡机的任何零部件；
- 在操作温度范围之外储存或使用机器（+15° C / +45° C）；
- 使用非原装零配件。

在这种情况下不适用质保。

安全准则

警告！ 切勿使机器的任何电子部件接触到水：有短路危险！蒸汽和热水可能造成灼伤！切勿将蒸汽/热水冲泡管指向身体部位。使用手柄，小心操作蒸汽/热水冲泡管：有灼伤危险！

设计用途

本咖啡机仅限家庭使用。未经授权禁止改动咖啡机或用于非设计用途，否则可能导致严重后果！身体、精神、感官存在缺陷或经验不足者（包括儿童），除非由可以负责其安全的人监督，或接受该人指导，否则均不可使用本机。

电源 - 电源线

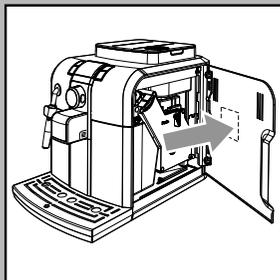
只可将咖啡机接在合适的插座中。

电压必须与咖啡机服务门内部的标签相符。

若电源线有缺陷或已损坏，切勿使用本机。

若电源线损坏，必须由制造商或授权服务中心进行更换。请勿将电源线绕过拐角、置于锋利边缘或高温物体上方，并应远离油烟。请勿用电源线牵引或拖拽咖啡机。

拔插头时请勿拖拽电源线或用潮湿的手触碰插头。请勿让电源线从桌面或架子上随意垂悬。



为了他人安全

监督儿童，不可将本产品当作玩具。儿童并不了解家用电器风险。请勿将产品包装材料放在儿童可以接触的范围内。

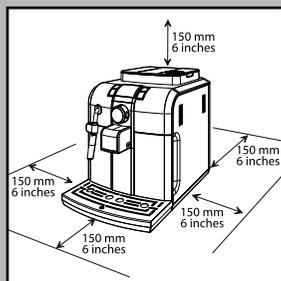
烫伤危险

切勿使蒸汽/热水冲泡管朝向自己或他人：**有灼伤危险！** 请使用本机自带的手柄或球柄。

咖啡机摆放位置应适合操作与维护

最佳使用建议：

- 选择安全、水平的表面，以免机器翻倒或造成人员伤害。
- 选择照明充足、干净且临近插座的位置。
- 根据图示，在咖啡机两边留出最短距离。
- 咖啡机开机/关机过程中，建议在咖啡流出口下放一个空玻璃杯。



不要将咖啡机放在低于 0° C (32° F) 的环境中。

结冰可能会损坏本机。

请勿在室外使用咖啡机。

为防止外壳熔化或损坏，请勿把咖啡机放在高温表面上或靠近明火。

咖啡机保存前清洁

清洁咖啡机前，通过按下 ON/OFF（开/关）按钮关闭咖啡机，然后将电源开关置于“0”位上。从电源插座中拔出插头。

等待咖啡机冷却。

切勿将本机浸泡在水中！

严禁私自改造本机内部零部件。

存放在水箱中数天的水，不得用来制作饮品。清洗水箱，并注入干净的饮用水。

若咖啡机将要长期闲置，从蒸汽冲泡管中排出热水，然后小心地清洁 Pannarello（手动奶泡器），关闭咖啡机，拔掉插座。

将其存放在干燥且儿童无法触及的地方。

远离尘垢。

由于咖啡机使用天然材料冲泡饮品（新鲜的预磨咖啡粉、水、鲜奶等），因此其支撑面上，必然会出现预磨咖啡粉残余物或冷凝水。为此，建议您定期清洁咖啡机可见部件及其下方区域。

服务/维护

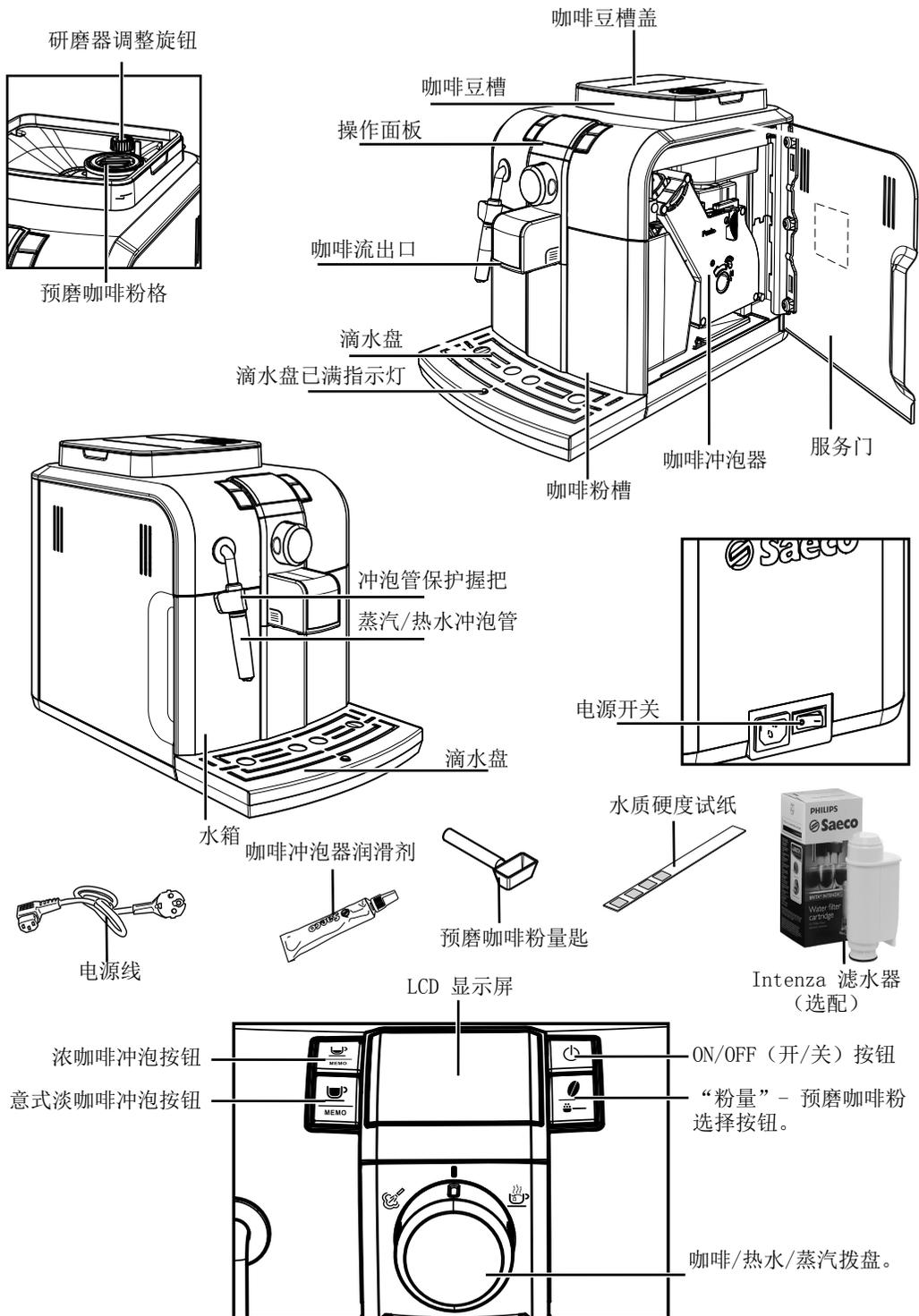
若咖啡机因跌落而导致失灵、问题或疑似故障，请立即拔下插头。切勿操作有故障的咖啡机。

服务与修理仅可由授权服务中心执行。

因非专业人士开展工作而导致的损失，恕不承担责任。

防火注意事项

着火时请使用二氧化碳（CO₂）灭火器。请勿使用水或干粉灭火器。



安装

为了保证您和他人的安全，请仔细阅读“安全规则”章节的说明。

咖啡机包装

我们设计和制作的原包装能够在运输途中保护咖啡机不受损坏。建议您保留原包装材料，以备日后再次搬运咖啡机时使用。

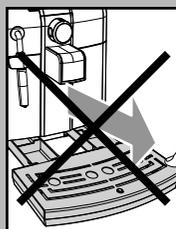
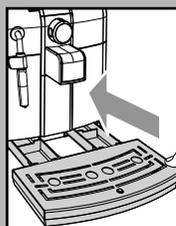
初步操作

- 从包装中取出咖啡豆槽盖、带格栅的滴水盘。
- 从包装中取出咖啡机，根据安全准则中的要求放在合适的位置。
- 将滴水盘和格栅放在机器的相应底座上。确保完全插入并卡入到位。
- 盖上咖啡豆槽盖。

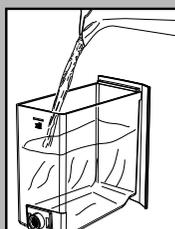
i 请注意：在有相应指示的时候再将插头插入咖啡机和墙面插座，检查电源开关处在“0”的位置上。

i 重要说明：仔细阅读LCD操作面板上的警报信息（请参见“LCD显示屏上的警报信息”章节）。

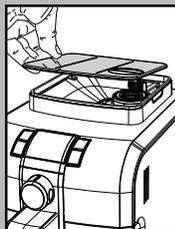
! 咖啡机处于开机状态时不要取出滴水盘。开机/关机后等待数分钟，咖啡机将执行冲洗/自动清洁程序（请参见“冲洗/自动清洁程序”章节）。



- 取出水箱。
- 向水箱内注入干净的饮用水。不要超过水箱上标注的“MAX”（最大）容量刻度线。加注后，将水箱放回咖啡机。

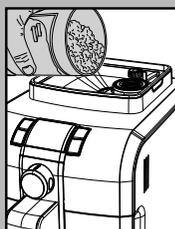


! 仅可向水箱内注入干净、无碳酸添加的饮用水。热水或其他液体可能会损坏水箱和/或咖啡机。水箱无水时，不要启动咖啡机。确保水箱中有足够的水。



- 取下咖啡豆槽盖。

i 请注意：根据咖啡机使用所在国规定的不同，咖啡豆槽可能符合不同的安全要求。

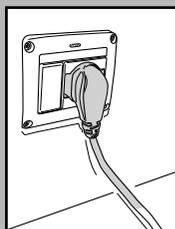


- 将咖啡豆缓慢倒入咖啡豆槽中。

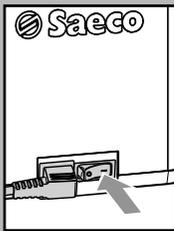
! 咖啡豆槽中只能添加咖啡豆。放入预磨咖啡粉、速溶咖啡粉或其他材料可能损坏咖啡机。



- 盖上咖啡豆槽盖。
- 将插头的一端插入咖啡机背部的插座。



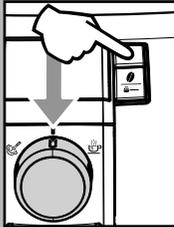
- 将插头的另一端插入电压相匹配的墙面插座。



- 将电源开关置于“**I**”的位置上启动咖啡机。



- 显示屏显示 ON/OFF (开/关) 图标。

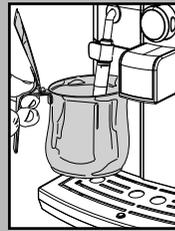


- 确保选择拨盘处在“**I**”的位置上；如果并非如此，将其置于该位置。
- 按下 ON/OFF (开/关) 按钮启动咖啡机。



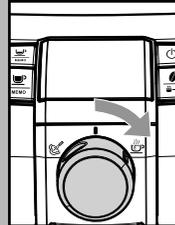
- 显示屏指示必须给回路上水。

i 请注意：若闲置很久后再次使用本机，在启动咖啡机前必须给水回路上水。



水回路上水

- 若要进行水回路上水，在蒸汽/热水冲泡管（Pannarello（手动奶泡器），如有提供）下方放置一个容器。



- 顺时针旋转选择拨盘，将其旋至“☕”位置。咖啡机将自动开始进行回路上水，从蒸汽/热水冲泡管（Pannarello（手动奶泡器），如有提供）排出预定量的水。图标下的刻度条显示操作进度。



- 在上水过程结束后，显示屏将显示图标（请参见图），表示应将选择拨盘旋回至中间“**I**”位置。



- 然后显示屏上会显示咖啡机预热的图标（如图所示）。



- **i** 预热结束后，咖啡机会执行内部回路冲洗程序。此时将显示此图标：



- 上述操作完成时，会显示此图标：
此时，咖啡机已准备就绪，可冲泡饮品。
- 冲泡咖啡、排出热水或蒸汽时，应正确使用咖啡机，严格按照以下说明操作。

- **i** 若初次使用或闲置很久后再次使用本机，请按如下章节所述进行操作。

首次使用时或闲置一段 时间后的咖啡机使用说明。

这些简单的操作可以帮助您
冲泡出美味的咖啡。

- 1 将一个大号器皿放在咖啡流
出口下方。
- 2 开始操作之前，请检查是否
出现如下图标。
- 3 按下“☕”按钮一次或多
次，选择预磨咖啡粉功能。

i 不要在粉格中加入预磨
咖啡粉。

此图标将出现在显示屏上。

- 4 按下该按钮，冲泡意式淡
咖啡。
- 5 待完成冲泡之后，移走
水箱。
- 6 将步骤 1 到 5 重复三次，
再进行步骤 7。
- 7 在蒸汽冲泡管（Panna-
rello（手动奶泡器），如
有提供）下方放置一个器
皿。
- 8 顺时针旋转选择拨盘，将其
旋至“☕”位置。

出现下列图标。



- 9 排出热水，直至显示无水
信号，然后逆时针旋转选
择拨盘，将其旋至“0”
位置。
- 10 最后，再次填满水箱。现
在，可以按照以下章节来
冲泡饮品了。

冲洗/自动清洁程序

本程序使用干净的水冲洗咖
啡回路。

本程序应在以下情况时
执行：

- 咖啡机启动时（热水器处
于冷却状态）
- 水回路上水之后（热水器
处于冷却状态）
- 待机模式（冲泡咖啡饮品
之后）
- 按下 ON/OFF（开/关）按
钮关闭咖啡机（如果已经
冲泡过一次咖啡）。

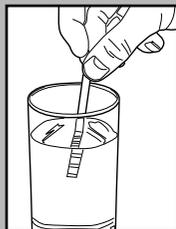


冲洗并加热咖啡机部件时，
会有少许水排出；此时会显
示该图标：

请等待该程序自动完成。也
可以按下咖啡按钮和/或 ON/
OFF（开/关）按钮停止冲
煮。

水质硬度测量

水质硬度测量非常重要，如此方可正确管理“Intenza”滤水器以及咖啡机除垢频率。

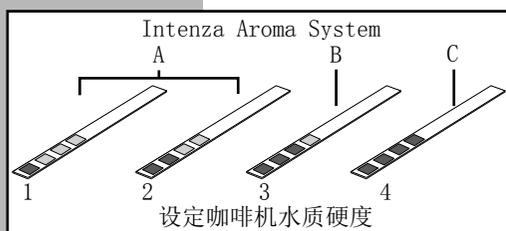


将咖啡机自带的水质硬度试纸在水中浸泡 1 秒。

i 请注意：试纸仅限一次性使用。

查看多少格变色，再与对照表对比。

字母与 Intenza 滤水器底座上的标注一一对应。必须根据测量结果调整滤水器。



该数字与编程章节中的水质硬度调整设置相符。

具体如下：

- 1 = ▲ (水质非常软)
- 2 = ▲▲ (软水)
- 3 = ▲▲▲ (硬水)
- 4 = ▲▲▲▲ (水质非常硬)

获得该值之后，如编程章节所述设置水质硬度值。

Intenza 滤水器

如需改善用水质量，建议您安装滤水器。

从包装中取出滤水器，将其垂直（开口向上）浸入冷水中，并轻轻按压两侧，以使气泡逸出。



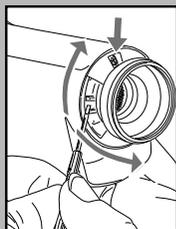
取出水箱里的白色小滤水器，存放在远离灰尘的干燥处。

如包装盒所示设置“Intenza Aroma System”。

A = 软水

B = 硬水（标准）

C = 水质非常硬



将滤水器放在空水箱中。刻度标记和凹槽必须对应。用力按压，直至插到底。

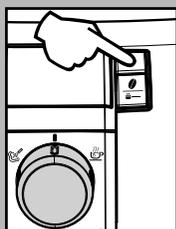


在水箱中装满干净的饮用水，并将其重新放回咖啡机中。



利用热水功能排出水箱中的水（请参见“排出热水”章节）。

将水箱重新注满水。



按下 ON/OFF（开/关）按钮，将咖啡机置为待机模式。



图标出现时，按“”按钮进入咖啡机编程菜单。



按下“”按钮，直到显示下页。



按下“”按钮，选择“ON”（开），再按下“”按钮，确认选择。

这样，咖啡机将会在需要更换滤水器时提醒用户。



i 请注意：当必须更换新的“Intenza”滤水器时，必须重置该功能。如上所述更换滤水器。

然后，进入编程菜单，直到出现所示窗口，并选择“RESET”（重置）选项；然后按下“”按钮。咖啡机现在可以管理新更换的滤水器了。



i 请注意：若已经安装滤水器，需要取下（而非更换）滤水器时，选择“OFF”（关）选项，然后按下“”按钮。

退出时，按下 ON/OFF（开/关）按钮，直至显示待机页面。



i 请注意：如果没有 Intenza 滤水器，则将之前取下的白色小滤水器安到水箱里。

调整

本咖啡机允许用户进行特定调整，以发挥最大潜力。

Saeco Adapting System

咖啡豆为天然产品，依原产地、拼配和烘焙的不同而各有差异。Saeco 咖啡机配备自动调整系统，能适用市面上各种咖啡豆（不包括焦糖咖啡豆）。

- 本机经自动调节，可优化咖啡萃取，充分压榨咖啡豆，制作出乳脂醇厚的意式浓缩咖啡，让您使用的任何一种咖啡豆都能完全释放出应有的芳香。
- 优化过程是一个学习过程，需要冲泡一定分量的咖啡，以便咖啡机调节咖啡粉的压实程度。
- 请注意某些特殊拼配，有可能需要对研磨器进行调整，以便优化咖啡萃取（请参见“咖啡研磨器调整”章节）。

咖啡研磨器调整

! 警告！研磨器调整旋钮位于咖啡豆槽内，仅可在研磨器启用时，方可旋转。请勿将预磨咖啡和/或速溶咖啡放入咖啡豆槽。

! 请勿在豆槽中放入咖啡豆之外的其他材料。咖啡研磨器含有可能导致危险的移动部件。因此，请勿将手指和/或其他物体放入咖啡研磨器内。仅允许通过旋钮来设置研磨。对咖啡豆槽内部进行任何操作之前，关机并拔掉电源插头。请勿在咖啡研磨器工作时倒入咖啡豆。

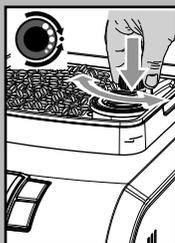
本咖啡机允许对咖啡研磨器进行微调，适应不同类型的咖啡。

如需进行任何调整，按下并旋转咖啡豆槽中的旋钮。

按压并转动旋钮，每次调整一格刻度，然后冲泡 2 至 3 杯咖啡；只有这样用户才能觉察到不同研磨程度下的口味变化。

咖啡豆槽内部的刻度代表研磨器设置。可选择的研磨器设置共有 5 种，其刻度如下：

大圆点 - 粗糙研磨
小圆点 - 精细研磨



调整咖啡冲泡量

本机可根据您的口味和/或咖啡杯的大小调整咖啡的冲泡量。

每次按下并松开按钮“MEMO”或“MEMO”，咖啡机会冲泡预设量的咖啡。可根据您的口味调整该量。每个按钮都可以编程，代表一个冲泡程序。

比如，下列操作步骤描述了按钮“MEMO”的编程，此按钮一般情况下只适用于意式浓缩咖啡。

- 将一个咖啡杯放在咖啡流出口的下方。
- 按住“MEMO”按钮，直至相应图标显示，松开按钮。此时，咖啡机正在进行编程。



- 咖啡机开始冲煮。“←”图标出现，代表该按钮正在编程。
- 杯中咖啡达到所需量后，再次按下带有“←”图标的按钮。

此时，按钮“MEMO”的程序已设置完毕；每次按住再松开该按钮，咖啡机将自动冲泡一杯与预设量等量的咖啡。

待机

本机高效节能。闲置 30 分钟之后，本机会自动关机。

i 请注意：若曾冲泡饮品，关机时，咖啡机将会自动运行冲洗程序。

再次开机时，只需按下 ON/OFF（开/关）按钮（若电源开关设置为“1”）。此时，若热水器低温，本机将执行冲洗程序。



冲泡咖啡

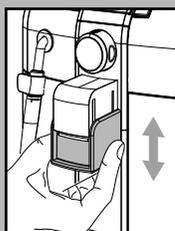
! 请注意：若咖啡机不冲泡咖啡，请检查水箱中是否有水。

i 冲泡咖啡前，检查显示屏上的信息。检查水箱及咖啡豆槽均已满。

i 冲煮过程中，使拨盘处于咖啡位置“1”。

i 冲泡咖啡之前，根据需要调整咖啡流出口高度，选择咖啡粉量或预磨咖啡粉。





咖啡流出口调整

市场上的大多数咖啡杯可适用本咖啡机。

可以调整咖啡流出口的高度，以适应您使用杯子的大小。

如图所示，用手指上下移动咖啡流出口，调整高度。

推荐位置：
使用小杯时；



使用大杯时。



• 咖啡流出口下可以放置两个杯子，同时冲泡两杯咖啡。



粉量调整

本咖啡机允许调整需要研磨的咖啡量。

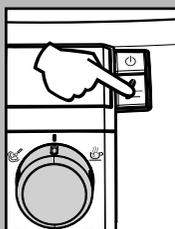
四种选择可通过按下并松开“☉”按钮实现（少量、中量、大量和预磨咖啡粉）。

显示屏上出现咖啡豆的图标时即可进行选择。每次按下并释放“☉”按钮时，咖啡粉量变化一个等次：

☉☉☉= 少量

☉☉☉☉= 中量

☉☉☉☉☉= 大量



冲泡咖啡之前必须首先做出该项选择。系统将根据用户的个人口味设定咖啡粉量。



选择“大量”之后，会显示预磨咖啡粉冲泡提示。此选项对应旁边图标。

关于本功能，请参见相关章节。

使用咖啡豆

• 冲泡咖啡，按下并松开以下按钮之一：

“☉”按钮，选择咖啡粉量。

“MEMO”按钮，冲泡意式浓缩咖啡。

“MEMO”按钮，冲泡意式淡咖啡。

• 然后，冲泡程序开始：

如需冲泡 1 杯咖啡，按一下对应按钮。显示屏上将显示此图标。



如需冲泡 2 杯咖啡，按两下对应按钮。显示屏上将显示此图标。



i 要冲泡 2 杯咖啡，机器会自动研磨正确剂量的咖啡。冲泡两杯咖啡时，需要两个研磨程序和两个冲泡程序，咖啡机会自动执行该程序。

• 预冲泡程序完成后，咖啡会从咖啡流出口流出。

• 达到预设量之后，咖啡冲泡自动停止，但也可以通过按下之前的按钮来中断咖啡冲泡。

i 咖啡机为冲泡纯正的意式浓缩咖啡而设计。这一特点可能会稍微延长咖啡冲泡的时间，以充分提炼咖啡的浓烈香味。

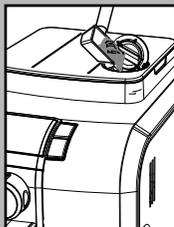
使用预磨咖啡粉

i 本功能允许使用预磨咖啡粉和去咖啡因的咖啡粉。

预磨咖啡粉应倒入挨着咖啡豆槽的粉格内。仅可使用意式浓缩咖啡机专用的预磨咖啡粉，切勿使用咖啡豆或速溶咖啡粉。

i 请注意：

- 若没有将预磨咖啡粉放入粉格，则最后仅有热水流出。
- 若咖啡粉量过多，使用了 2 量匙或更多的咖啡粉，则咖啡机将不会进行冲泡。在这种情况下，咖啡机将执行空机程序，将所有预磨咖啡粉倒入咖啡粉槽。



冲泡咖啡时：

- 按下并松开“☕”按钮，选择预磨咖啡粉功能。
- 打开预磨咖啡粉格盖。
- 仅将 1 量匙的预磨咖啡粉放入粉格。使用咖啡机自带量匙进行该项操作。然后，闭合上盖。

! 警告：仅可将预磨咖啡粉放入预磨咖啡粉格。其他物质和物体可能严重损坏咖啡机。此类损坏不在质保范围内。

按下并松开：

“☕”按钮，冲泡意式浓缩咖啡；

“☕”按钮，冲泡意式淡咖啡。

- 然后，冲泡程序开始。预冲泡程序完成后，咖啡会从咖啡流出口流出。

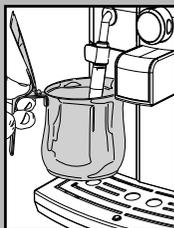
排出咖啡后，咖啡机默认返回全豆配置。

i 若要冲泡其他类型的咖啡，重复上述操作即可。

排出热水

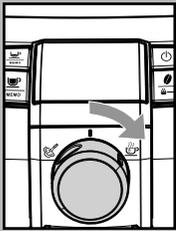
! 警告：刚开始冲煮时，可能会有些许热水溅出，存在灼伤危险。蒸汽/热水冲泡管温度可能较高：切勿用手直接接触手柄部分。

- 排出热水之前，确认出现下列图标。



咖啡机准备就绪之后，如下操作：

- 在蒸汽/热水冲泡管（Pannarello（手动奶泡器），如有提供）下放置一个器皿。

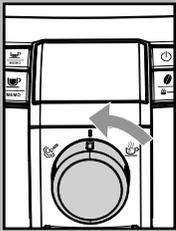


- 将选择拨盘顺时针旋至“☺”位置。



绿色

- 出现下列图标。



- 在杯中加注热水至所需液位；要停止排出热水，将选择拨盘逆时针旋回“⏻”位置。咖啡机会回到正常工作模式。

i 偶尔在转动选择拨盘后，可能不会排出热水且以下图标可能会出现。此时，只需等待预热阶段完成即可，之后会有热水从Pannarello（手动奶泡器）排出。



橙色

排出蒸汽/冲泡卡布奇诺

蒸汽可以用来打奶泡，以制作卡布奇诺，也可以用来加热其他饮品。

! 有灼伤危险！冲泡之前可能出现热水液滴飞溅。蒸汽/热水冲泡管温度可能较高。切勿用手直接接触。

i 重要说明：使用蒸汽/热水冲泡管打奶泡之后，应立即清洁冲泡管（或 Pannarello（手动奶泡器），如有提供）。咖啡机准备就绪后，在杯中排出少量热水，清洁蒸汽冲泡管（或 Pannarello（手动奶泡



器），如有提供）的外部。这样，所有部分都可以完全清洁，不残留奶渣。

- 在蒸汽/热水冲泡管（Pannarello（手动奶泡器），如有提供）下放置一个器皿。



- 机器准备就绪可冲泡咖啡时，将选择拨盘逆时针旋至“☺”位置。残留液体可能会从蒸汽/热水冲泡管（Pannarello（手动奶泡器），如有提供）排出。



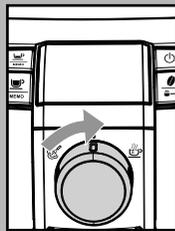
橙色

- 咖啡机预热阶段，会显示如下图标。



绿色

- 如下图标出现时，咖啡机开始执行蒸汽排出程序；很快会只有蒸汽排出。



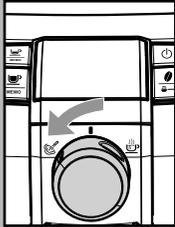
- 然后，顺时针旋转选择拨盘，将其旋回至“⏻”位置以停止排出蒸汽。

- 向将用于制作卡布奇诺的器皿中倒入 1/3 的冷藏牛奶。

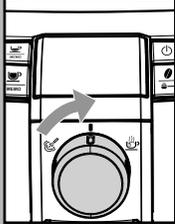
i 在制作卡布奇诺时，使用冷牛奶，确保更好的口味。



- 将蒸汽/热水冲泡管 (Pannarello (手动奶泡器), 如有提供) 浸入要加热的牛奶中。



- 逆时针旋转选择拨盘, 将其旋至“C”位置。缓慢旋转杯子, 制作奶泡。



- 排出蒸汽直至所需时间后, 顺时针旋转选择拨盘, 将其旋回至“0”位置以停止排出蒸汽。
- 同样的步骤可以用来加热其他饮品。

使用蒸汽/热水冲泡管 (Pannarello (手动奶泡器), 如有提供) 后, 按照“清洁与维护”章节中的说明清洗蒸汽/热水冲泡管。

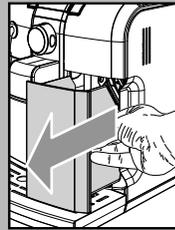
i 在用蒸汽加热饮品后, 可以直接冲泡咖啡或排出蒸汽。

i 如果选择拨盘位于中间位置“1”, 机器会因节能目的而自动达到冲泡咖啡所需的温度。

清洁与维护

一般清洁

- 每天将咖啡机倒置以清空和清洁咖啡渣槽。



- 只可在咖啡机冷却时, 并断开电气连接后, 方可维护和清洁咖啡机。

- 请勿将咖啡机浸泡在水中。
- 请勿用洗碗机清洗任何可拆卸部件。

- 请勿使用尖锐物品或带腐蚀性的化学产品 (溶剂) 清洁本机。

- 用柔软、潮湿的布清洁本机即可。

- 请勿在微波炉和/或标准烤箱中烘干本机和/或其零部件。



i 冲泡含奶饮品后, 从蒸汽/热水冲泡管 (Pannarello (手动奶泡器), 如有提供) 排出热水, 以彻底清洁。

- 每天, 加热牛奶后, 取下 Pannarello (手动奶泡器) (如有) 的外部零部件, 用干净的饮用水冲洗。

- 每周清洁蒸汽冲泡管。清洁工作按如下所述:

- 取下 Pannarello (手动奶泡器) 的外部零部件 (标准清洁);

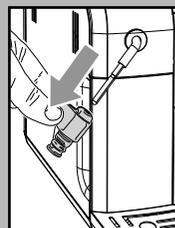
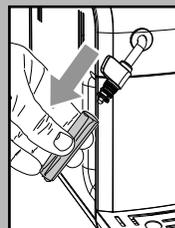
- 从蒸汽冲泡管上取下 Pannarello (手动奶泡器) 的上部零部件;

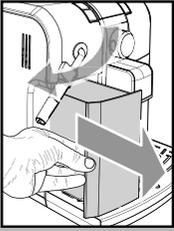
- 用干净的饮用水清洗 Pannarello (手动奶泡器) 的上部零部件;

- 用湿布擦洗蒸汽冲泡管, 并清除奶渣;

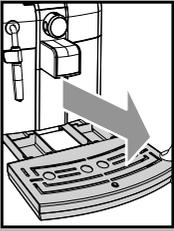
- 把蒸汽冲泡管放回原位 (确认其完全插入)。

重新组装 Pannarello (手动奶泡器) 的外部零部件。

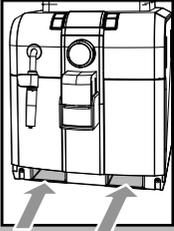




- 建议每日清洁水箱。
 - 取出水箱中的白色小滤水器，使用饮用水冲洗。
 - 将白色小滤水器放回底座，轻压并转动。
 - 向水箱内注入干净的饮用水。

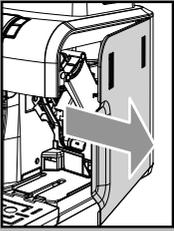


- 每日清空并清洁滴水盘。水浮漂浮起时也要执行此项操作。

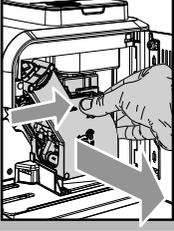


- 每周通过机身底端的开口清洁滴水盘的底座。

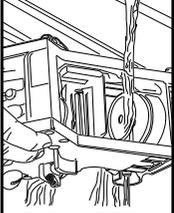
咖啡冲泡器



- 必须在每次使用咖啡豆槽后，或至少每周一次对咖啡冲泡器进行清洁。



- 按下 ON/OFF（开/关）按钮关闭咖啡机，然后将插头从插座中拔出。



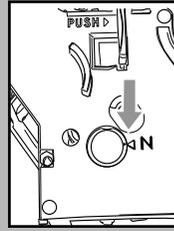
- 取下咖啡粉槽。打开服务门。

- 取出咖啡冲泡器时，拉动手柄并按下“PUSH”（压）按钮。仅可使用温水冲洗咖啡冲泡器，无需使用清洁剂/肥皂。

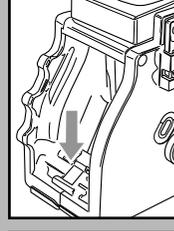
- 用温水冲洗咖啡冲泡器，仔细清洁上部滤水器。

- 仔细清洗并晾干咖啡冲泡器各部件。

- 仔细清洁机器内部。

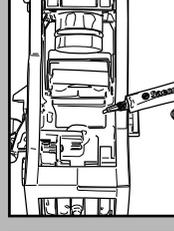


- 确认两个刻度重合。

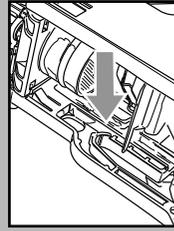


- 咖啡冲泡器后部的杆必须接触底座。按下“PUSH”（压）按钮确认咖啡冲泡器位于正确位置。

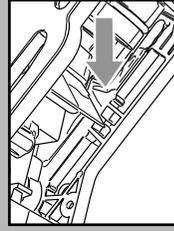
i 每 30 天或大约 500 次冲泡程序之后润滑一次咖啡冲泡器。可在授权服务中心购买用于润滑咖啡冲泡器的润滑剂。



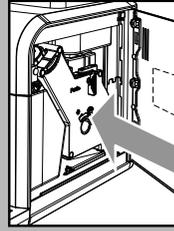
- 只可使用配套润滑剂润滑咖啡冲泡器轨道。



- 将润滑剂均匀涂抹在侧轨上。



- 将咖啡冲泡器插入底座，直至其锁定到位，不可按下“PUSH”（压）按钮。



- 插入咖啡粉槽。关闭服务门。



橙色

除垢

随着咖啡机的使用，水垢逐渐生成。

需要除垢时显示屏将通知用户：

i 除垢过程中，请勿关闭机器或使其进入待机模式。

i 仅使用 Saeco 除垢产品。该除垢剂为专用配方，可使本机在使用寿命内性能更高、工作状况更好。若正确使用除垢剂，还能避免冲泡的饮品口味不一致。

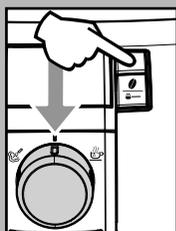
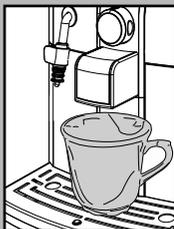
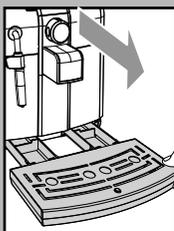
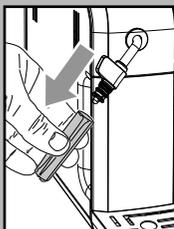
! 警告！切勿饮用除垢剂或任何流出物，直至清洁程序结束。切勿将醋用作除垢剂。

机器除垢前，请执行以下操作：

— 按照“清洁与维护”章节的说明，从蒸汽冲泡管上取下 Pannarello（手动奶泡器）（如配置）；

— 清空滴水盘。执行程序前，装回滴水盘。

• 将一个大号器皿置于咖啡流出口下方。



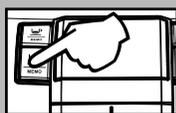
• 如咖啡机关闭，则按下 ON/OFF（开/关）按钮使其开启。等待机器完成冲洗与预热程序。

! 警告！加入除垢剂之前，取出“Intenza”滤水器。

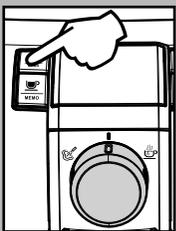


红色

• 按住“☕”按钮保持 5 秒。显示屏上出现侧边图标。

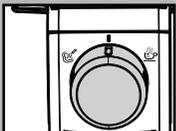


i 若不小心误按“☕”按钮，可按“MEMO”按钮退出。



• 按“MEMO”按钮确认激活除垢程序。

i 自此，除垢程序应当全部完成了。

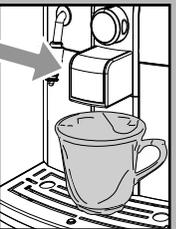


i 请注意：如器皿已满，则暂缓执行排液程序以清空器皿。

若除垢剂和/或水从咖啡流出口溅出：

暂停：将选择拨盘旋至“☕”位置；

启动：将选择拨盘旋至“0”位置。

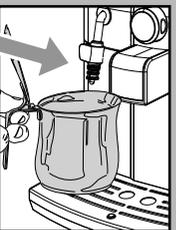


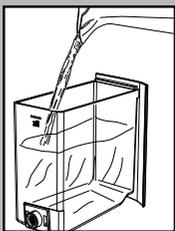
若除垢剂和/或水从蒸汽冲泡

管溅出：

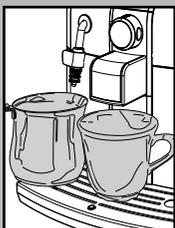
暂停：将选择拨盘旋至“0”位置；

启动：将选择拨盘旋至“☕”位置。





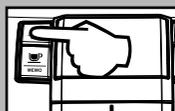
- 将整份 Saeco 浓缩除垢剂倒入水箱，并往水箱内注入干净的饮用水直至达到“MAX”（最大）水位。将水箱放回咖啡机。



- 在蒸汽冲泡管及咖啡流出口下方各放置一个器皿。



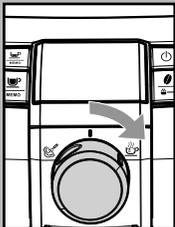
- 仅当已向水箱中添加除垢剂后，方可按“☕”按钮以确认激活除垢程序。



机器咖啡流出口开始排出液体。



- 第一阶段完成后，将选择拨盘顺时针旋至“☕”位置，启动程序将除垢剂从蒸汽冲泡管排出。



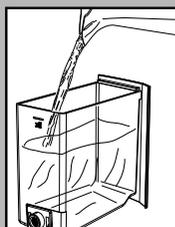
- 水箱中的溶液用完后，将显示侧面图标，表示应将选择拨盘旋回至“☕”位置。



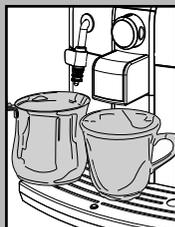
- 图标表示必须冲洗水箱并将其注满。



- 清空器皿（已收集机器排出的液体）。



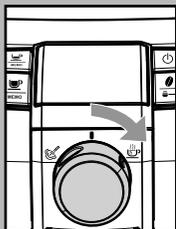
彻底冲洗水箱并重新加入干净的饮用水，直至达到“最大”水位。将水箱装回咖啡机。



- 在蒸汽冲泡管及咖啡流出口下方各放置一个器皿。



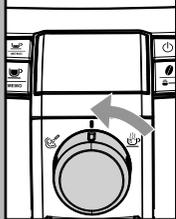
红色



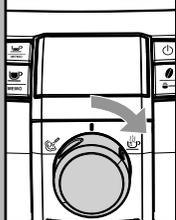
红色



红色



红色



红色

- 将注满水的水箱装回机器后，侧面图标将显示；将选择拨盘顺时针旋至“☕”位置。

- 机器将执行快速冲洗程序。

- 一旦最初的阶段完成后，侧面图标将显示，提示用户将选择拨盘旋回“☕”位置。

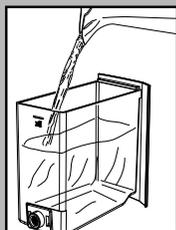
机器执行冲洗程序并直接从咖啡流出口排出液体。

- 当第二次排水完成后，将选择拨盘顺时针旋回“☕”位置以对蒸汽冲泡管继续执行冲洗程序。

- 水箱中的水用完后，将显示侧面图标，表示应将选择拨盘旋回至“☕”位置。



红色



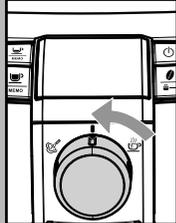
红色



红色



红色



- 图标表示必须冲洗水箱并将其注满。

- 清空器皿（已收集机器排出的液体）。

彻底冲洗水箱并重新加入干净的饮用水，直至达到“最大”水位。将水箱装回咖啡机。

- 在蒸汽冲泡管及咖啡流出口下方各放置一个器皿。

- 将装满水的水箱插入机器后，将选择拨盘顺时针旋回“☕”位置。
水自蒸汽冲泡管排出，即将进入第二次冲洗程序。

- 机器执行第二次除垢剂冲洗程序。
等待排水程序完成。

- 第二个冲洗程序完成之后，将选择拨盘旋回“☕”位置。

- 取出并清空用于盛接冲洗水的器皿。

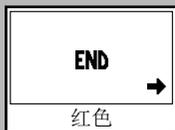


红色

- 图标表示需要冲洗水箱并将其注满。

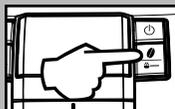
彻底冲洗水箱并重新加入干净的饮用水，直至达到“最大”水位。

i 如除垢程序过程中，水箱中的水未达到“最大”水位，则机器将提示添加更多清水。

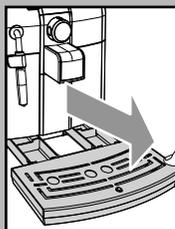


红色

- 再次将水箱放入咖啡机之后，侧边图标显示。按下“☕”按钮，停止除垢。



机器会自动重新开始执行正确启动所需的操作；该过程结束后，可冲泡饮品。

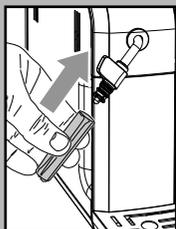


- 倒出滴水盘中的除垢剂。

i 必须根据使用所在国的法规和/或制造商要求废弃除垢剂。

i 除垢程序完成后，按照“清洁与维护”章节中“咖啡冲泡器”部分的说明，清洗咖啡冲泡器。

重新组装 Pannarello（手动奶泡器）（如配置）的外部零部件。



i 此时除垢程序已完成，机器准备就绪可冲泡饮品。



i 请注意：除垢程序终止时，可将“Intenza”滤水器（程序开始前已从水箱拆除）装回。装好滤水器后，在冲泡咖啡前，使用热水功能（请参见“排出热水”章节）排出一杯热水。

如安装新的“Intenza”滤水器，则按“INTENZA 滤水器”章节中的说明进行操作。

编程

用户可以自定义设置本机的某些操作。

进入“Menu”（菜单）

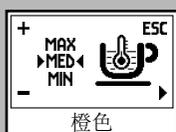
只有机器处于“待机”模式时才可进入编程。



按下 ON/OFF（开/关）按钮，将咖啡机置为待机模式。



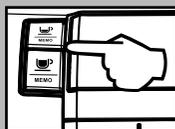
咖啡机处于待机模式后，按下“☕”按钮进入编程。



编程菜单的首页如图所示。

编程命令

每页都可进行调整：



按下“☕”和“☕”按钮可以改变页面上的按钮功能。



按下“☕”按钮可对功能进行上下浏览，储存改变后的功能。



i 请注意：显示的功能改变后，才会储存到本机；功能改变后，屏幕会显示“OK”（确认）。



按下“ON/OFF”（开/关）按钮可以放弃改变或退出编程模式。

退出编程模式

要退出编程模式，按下 ON/OFF（开/关）按钮直至待机页面显示。



i 请注意：30 秒内无操作，咖啡机将自动退出编程。已改动但没确认的设置将不会储存下来。

功能

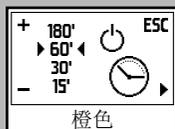
咖啡温度

该功能用于调整咖啡冲泡温度。



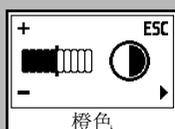
计时器（待机）

该功能用于调整从最后一次冲泡开始到进入待机状态的闲置时间。



对比度

该功能用于调整显示屏的对比度，使其更加清晰。



水质硬度

该功能允许调整水质硬度，以便管理咖啡机维护：

- ▲ = 水质非常软
- ▲▲ = 软水
- ▲▲▲ = 硬水
- ▲▲▲▲ = 水质非常硬



i 更多信息，请参见“水质硬度测量”章节。

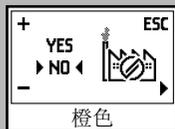
“INTENZA”滤水器

该功能用于管理“Intenza”滤水器。更多信息，请参见滤水器管理章节。



出厂设置

该功能用于还原出厂设置。



编程举例

下面举例说明如何设置显示屏的对比度。其他功能的设置与此类似。



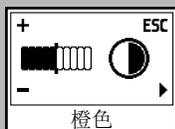
将咖啡机置为待机模式。



咖啡机处于待机模式后，按下“MEMO”按钮进入编程。



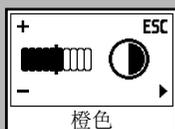
显示首页。



反复按下“MEMO”按钮，直至显示“CONTRAST”（对比度）。



按下“MEMO”按钮一次，增加对比度。



按下“MEMO”按钮，确认选择。



按下“ON/OFF”（开/关）按钮，退出编程模式。



此时，该功能完成编辑，在机器下次启动时启用。

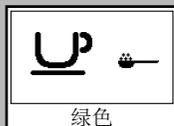
操作面板显示屏

就绪信号



绿色

- 咖啡机已准备就绪，可使用全豆冲泡咖啡及排出热水。



绿色

- 咖啡机准备就绪，可以用预磨咖啡粉冲泡咖啡。



绿色

- 咖啡机处于排出蒸汽阶段。



绿色

- 咖啡机处于热水排出阶段。



绿色

- 咖啡机正在冲泡 1 杯意式浓缩咖啡。



绿色

- 咖啡机正在冲泡 1 杯意式淡咖啡。



绿色

- 咖啡机正在冲泡 2 杯意式浓缩咖啡。



绿色

- 咖啡机正在冲泡 2 杯意式淡咖啡。



绿色

- 咖啡机正为预设冲泡量编程。

警示信号



橙色

- 咖啡机正在预热，以冲泡咖啡及排出热水或蒸汽。



橙色

- 咖啡机正在执行冲洗程序。等待，直至机器自动停止冲泡饮品。



橙色

- 咖啡机必须除垢。



橙色

- 咖啡机重置导致咖啡冲泡器重置。



橙色

- 再次将咖啡豆倒入咖啡豆槽中，重新启动冲泡程序。



橙色

- Intenza 滤水器必须新换。

i 仅当编程模式功能启动时，才会出现本条信息。



橙色

- 仅当编程模式为“RESET”（重置）状态时，警报取消。



橙色

警报信号



- 将热水/蒸汽旋钮旋回至适当位置。



- 关闭服务门。



- 再次将咖啡豆倒入咖啡豆槽中。



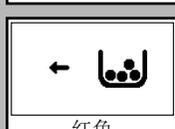
- 关闭咖啡机。30 秒后，重新打开。尝试 2 至 3 次。
若咖啡机仍无法启动，请与授权服务中心联系。



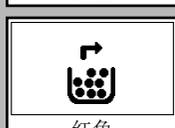
- 将咖啡冲泡器放入咖啡机。



- 水回路问题。



- 插入咖啡粉槽。



- 清空咖啡粉槽和滴水盘。



- 向水箱注水。



- 除垢程序启用屏幕。
按下“ESC”（退出）结束



- 选择除垢程序后，会显示此屏幕。

i 然后必须完全执行整个除垢程序。



- 打开旋钮，以执行所述操作。



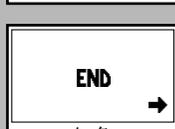
- 关闭旋钮，以执行所述操作。



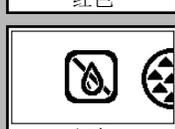
- 正在进行除垢程序。



- 正在进行除钙程序之冲洗程序。



- 除垢程序结束。按下“”按钮，退出除垢程序。



- 向水箱注水。

故障排查

| 咖啡机故障描述 | 原因 | 解决方法 |
|------------------------------|----------------------------|---|
| 咖啡机无法启动。 | 机器未连接电源。 | 为咖啡机接通电源。 |
| 咖啡不够热。 | 杯子太凉。 | 用热水预热杯子。 |
| 无法排出蒸汽或热水。 | 蒸汽冲泡管的出口堵塞。 | 用大头针疏通蒸汽冲泡管的出口。 进行此项操作前，务必确保咖啡机关闭并冷却。 |
| | Pannarello（手动奶泡器）脏污（如有提供）。 | 清洁 Pannarello（手动奶泡器）。 |
| 咖啡乳脂不足。 （请参见说明） | 咖啡拼配不合适，咖啡并非新鲜烘焙或研磨过于粗糙。 | 改变咖啡拼配或根据“咖啡研磨器调整”章节的说明调整研磨器。 |
| 机器预热时间较长，或冲泡管排出的水量太少。 | 咖啡机回路被水垢堵塞。 | 为咖啡机除垢。 |
| 咖啡冲泡器无咖啡排出。 | 咖啡冲泡器位置错误。 | 开启咖啡机。关闭服务门。咖啡冲泡器会自动回到正确位置。 |
| | 咖啡粉槽处于插入状态。 | 取出咖啡冲泡器之前先取出咖啡粉槽。 |
| 咖啡机研磨咖啡豆，但没有咖啡流出。 （请参见说明） | 水箱已空。 | 加注水箱并给回路上水（请参见章节“首次使用时或闲置一段时间后的咖啡机使用说明”）。 |
| | 咖啡冲泡器脏污。 | 清洁咖啡冲泡器（请参见“咖啡冲泡器”章节）。 |
| | 回路没有上水。 | 给回路上水（请参见章节“首次使用时或闲置一段时间后的咖啡机使用说明”）。 |
| | 咖啡机自动调整分量时很少出现的情况。 | 依照“Saeco Adapting System”章节冲泡几杯咖啡。 |
| | 咖啡流出口脏污。 | 清洁咖啡流出口。 |
| 咖啡浓度太低。 （请参见说明） | 咖啡机自动调整分量时很少出现的情况。 | 依照“Saeco Adapting System”章节冲泡几杯咖啡。 |
| 咖啡冲泡很慢。 （请参见说明） | 咖啡研磨颗粒过于精细。 | 改变咖啡拼配或根据“咖啡研磨器调整”章节的说明调整研磨器。 |
| | 回路没有上水。 | 给回路上水（请参见章节“首次使用时或闲置一段时间后的咖啡机使用说明”）。 |
| | 咖啡冲泡器脏污。 | 清洁咖啡冲泡器（请参见“咖啡冲泡器”章节）。 |
| 咖啡流出口的咖啡水流过细。 | 咖啡流出口堵塞。 | 清洁咖啡流出口及其出口。 |

请注意：若咖啡拼配改变或咖啡机首次安装，出现这种问题属于正常。在这种情况下，请等待咖啡机按“Saeco Adapting System”章节所述完成自我调节。

若出现上述表格中没有涉及的问题，或上述解决方法不足以解决问题，请联系 Saeco 客户服务或授权服务中心。

技术规格

制造商有权对本产品的技术规格作出更改。

| | |
|------------------------------|--|
| 额定电压；功率；电源 | 请参见服务门内侧的标签 |
| 外壳材质 | 耐热塑料/金属 |
| 大小 (w x h x d) | 10" x 12.5" x 16" (256 x 315 x 415 毫米) |
| 重量 | 20 磅 (9 千克) |
| 电源线长度 | 47" (1.2 米) |
| 操作面板 | 正面 |
| Pannarello (手动奶泡器) (仅部分型号配备) | 卡布奇诺专用 |
| 水箱 | 1.2 升 - 可拆卸式 |
| 咖啡豆槽容量 | 9.2 盎司 (260 克) |
| 咖啡粉槽容量 | 8 |
| 咖啡泵气压 | 15 巴 |
| 热水器 | 不锈钢式 |
| 安全设施 | 热保险丝 |

机器废置

- 包装材料可回收利用。
- 电器：拔下电源并切断电源线。
- 将电器及电源线送往服务中心或公共废弃物处理中心。

本产品符合欧洲指令 2002/96/EC。



本产品或其包装上的  标志说明不可将本产品视同家庭垃圾处理。用户必须将本产品送到专门的电气和电子设备回收点。

若您能正确处置废弃产品，便可防止错误处置本品对环境和人类健康可能造成的负面影响。关于本产品回收的详细信息，请与当地城市规划办公室、家庭废弃物服务中心或购买本产品的商店联系。



制造商有权对本产品做出任何更改，恕不另行通知。

www.philips.com/saeco



421940431741

Rev.00 del 15-02-13